

CDSSF	NPB4-16	
	NORMAS PARA LA REMISIÓN Y RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN CONTABLE FINANCIERA DE BANCOS., BANCOS COOPERATIVOS Y SOCIEDADES DE AHORRO Y CRÉDITO	
Vigencia: 01/01/1995		

El Consejo Directivo de la Superintendencia del Sistema Financiero, con base a la potestad contenida en el artículo 10 literal c) de la Ley Orgánica de la Superintendencia del Sistema Financiero y en cumplimiento con lo establecido en el artículo 240 de la Ley de Bancos, emite las siguientes:

## NORMAS PARA LA REMISIÓN Y RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN CONTABLE FINANCIERA DE BANCOS, BANCOS COOPERATIVOS Y SOCIEDADES DE AHORRO Y CRÉDITO (4)

### CAPÍTULO I OBJETO Y SUJETOS

#### Objeto

**Art. 1.-** El objeto de las presentes Normas es regular los procesos de envío y validación de datos y remisión de la información contable financiera que las entidades sujetas a su aplicación deben enviar a la Superintendencia del Sistema Financiero. (4)

#### Sujetos

**Art. 2.-** Los sujetos obligados al cumplimiento de estas Normas son:

- a) Los bancos constituidos en El Salvador;
- b) Las sucursales de bancos extranjeros establecidas en el país;
- c) Las sociedades de ahorro y crédito;(3)
- d) Los bancos cooperativos; y (4)
- e) Las Federaciones reguladas por la Ley de Bancos Cooperativos y Sociedades de Ahorro y Crédito. (4)

Cuando en estas Normas se mencione a la Superintendencia, se entenderá que se trata de la Superintendencia del Sistema Financiero.

### CAPÍTULO II BASE DE DATOS, INFORMACIÓN REQUERIDA Y SU VALIDACIÓN

#### Sistema Contable Estadístico

**Art. 3.-** Se denominará Sistema Contable Estadístico (COES) a la base de datos en la que se acumularán los envíos de la información contable financiera de los sujetos obligados.

#### Información Requerida

**Art. 4.-** La información contable financiera a remitir, consiste en las cifras definitivas de:

- a) Catálogo de cuentas con saldos sin consolidar;
- b) Depósitos en bancos extranjeros de primera línea y otros bancos;
- c) Datos extracontables necesarios para la determinación del fondo patrimonial;
- d) Cualquier otra información que previa comunicación de la Superintendencia se requiera;

CDSSF	NPB4-16	
	NORMAS PARA LA REMISIÓN Y RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN CONTABLE FINANCIERA DE BANCOS., BANCOS COOPERATIVOS Y SOCIEDADES DE AHORRO Y CRÉDITO	
Vigencia: 01/01/1995		

- e) Depósitos en otras instituciones extranjeras (de primera línea y de no primera línea);(4)
- f) Datos sobre la deuda subordinada; (4)
- g) Datos sobre los títulos valores en el extranjero; y (4)
- h) Información de las proyecciones anuales del balance. (4)

La información anterior será procesada en archivos que se elaborarán de acuerdo a las estructuras de archivo y diccionario de datos que se presentan en Anexo No. 1. (3)

### Descripción de la información requerida

**Art. 5.-** El catálogo de cuentas con saldos sin consolidar comprende las cuentas y subcuentas del catálogo hasta el nivel de diez dígitos, con saldos totalizados en los diferentes niveles de rubros, cuentas y subcuentas. Para un adecuado funcionamiento y uniformidad del sistema se deberá enviar este catálogo en forma completa, aun cuando algunas de estas cuentas presenten saldo cero.

### Depósitos en bancos extranjeros de primera línea y de no primera línea (4)

Se entenderá por "bancos de primera línea", aquellos reconocidos por la Superintendencia, según el listado emitido por esta Institución. Todos aquellos que no aparezcan en dicho listado y que pertenecen a la cuenta 111006 "DEPÓSITOS EN BANCOS EXTRANJEROS", son considerados por esta Superintendencia como bancos de no primera línea. Cualquier cambio en el listado de los bancos de primera línea, se informará mediante comunicación escrita y estará a disposición de las entidades en el sitio web de la Superintendencia. Dicho listado será actualizado semestralmente o cada vez que sea necesario. (1) (3)

### Otra información extracontable utilizada en el cálculo del fondo patrimonial (4)

Se refiere a la información para la cual no existe un código contable dentro del catálogo de cuentas de los bancos cooperativos, y la cual es necesaria para el cálculo del fondo patrimonial. Dicha información es la que se detalla en los Anexos No. 2 y No. 4. (4)

### Validación de la información

**Art. 6.-** Para un adecuado funcionamiento del Sistema COES, la Superintendencia dispondrá de un sistema que validará los datos del catálogo de cuentas, cuentas extracontables y bancos de primera y no primera línea, antes de ser enviados a la Superintendencia, para lo cual deberán respetar las normas y estándares que se proporcionan en estas Normas. (3)

**Art. 7.-** Las entidades enviarán la información previamente validada, esto se hará mediante el programa de validación que la Superintendencia pondrá a disposición de cada entidad. (3)

En el caso que se presenten errores en el envío de la información, el Sistema no aceptará la información como válida y será rechazada. (4)

CDSSF	NPB4-16	
	NORMAS PARA LA REMISIÓN Y RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN CONTABLE FINANCIERA DE BANCOS., BANCOS COOPERATIVOS Y SOCIEDADES DE AHORRO Y CRÉDITO	
Vigencia: 01/01/1995		

**Art. 8.-** Las entidades deberán abstenerse de enviar la información requerida en estas Normas en formatos diferentes a los establecidos. (3)

**Art. 9.-** En caso de encontrar errores de datos, la institución está obligada a enviarla nuevamente con la información correcta el mismo día. (3)

**Responsabilidad por la calidad de la información remitida.**

**Art.10.-** Los directores, gerentes y empleados a quienes corresponda la preparación, revisión y autorización de la información, responderán en su calidad personal de los errores, omisiones e irregularidades que ésta contenga.

**CAPÍTULO III  
FECHA DE CIERRE CONTABLE Y REMISIÓN A LA SUPERINTENDENCIA**

**Art. 11.-** Los sujetos obligados deberán establecer al último de cada mes, la posición financiera de la entidad y remitirla a la Superintendencia dentro de los primeros cinco días hábiles del mes siguiente, excepto la correspondiente a los meses de junio y diciembre de cada año, la cual será dentro de los primeros diez días hábiles del mes inmediato posterior.

Además, los sujetos obligados deberán establecer su posición financiera al último día hábil de cada semana, dicha posición deberán remitirla a la Superintendencia en el primer día hábil de la semana inmediata posterior. (4)

**Art. 12.-** La Superintendencia podrá requerir la posición financiera a cualquier fecha que estime conveniente.

**Art. 13.-** La información recibida por la Superintendencia puede ser modificada dentro del plazo establecido para su presentación, vencido éste se considerará definitiva; sin embargo, los sujetos obligados pueden solicitar la sustitución respectiva justificándolo apropiadamente, no obstante ser autorizada para ello, la información se considerará recibida fuera de plazo para los efectos del proceso administrativo correspondiente.

**CAPÍTULO IV  
OTRAS DISPOSICIONES, VIGENCIA Y DEROGACIÓN**

**Aspectos no previstos (4)**

**Art. 14.-** Los aspectos no previstos en materia de regulación en las presentes Normas serán resueltos por el Banco Central de Reserva de El Salvador por medio de su Comité de Normas. (4)

**Sanciones (4)**

**Art. 14-A.-** Los incumplimientos a las disposiciones contenidas en las presentes Normas, serán sancionados de conformidad con lo establecido en la Ley de Supervisión y

CDSSF	NPB4-16	
	NORMAS PARA LA REMISIÓN Y RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN CONTABLE FINANCIERA DE BANCOS., BANCOS COOPERATIVOS Y SOCIEDADES DE AHORRO Y CRÉDITO	
Vigencia: 01/01/1995		

Regulación del Sistema Financiero. (4)

### Aplicación de la Norma a las financieras

#### Art. 15.- Derogado (3)

#### Derogatoria (4)

**Art. 15-A.-** Las presentes Normas derogan las "Normas para la Recolección de Información para el Sistema Contable Estadístico de los Bancos Cooperativos" (NPNB4-04), aprobadas el 26 de septiembre de 2001 por la Superintendencia del Sistema Financiero, cuya Ley Orgánica se derogó por Decreto Legislativo No. 592, que contiene la Ley de Supervisión y Regulación del Sistema Financiero, publicada en el Diario Oficial No. 23, Tomo 390, de fecha 2 de febrero de 2011. (4)

#### Vigencia

**Art. 16.-** Las presentes Normas tendrán vigencia a partir de enero de mil novecientos noventa y cinco.

#### MODIFICACIONES:

- (1) Reforma vigente a partir de los envíos de Junio de 1995, aprobada por el Consejo Directivo de la Superintendencia, en sesión CD-15/95 del 18 de febrero de 1995.
- (2) Reforma aprobada por el Consejo Directivo de la Superintendencia del Sistema Financiero, en Sesión CD-14/02, de fecha 26 de marzo de 2002, con vigencia a partir del uno de mayo del mismo año.
- (3) Reformas aprobadas por el Consejo Directivo de la Superintendencia del Sistema Financiero, en Sesión CD-23/11, de fecha 06 de julio de 2011, con vigencia a partir del uno de noviembre del mismo año.
- (4) Modificación a los artículos 1,2,4,5,7,11, 14 y Anexo No. 1, e incorporación de los artículos 14-A y 15-A, y los Anexos Nos. 2, 3 y 4, por consistencia con Manual de Contabilidad para Instituciones Captadoras de Depósitos y Sociedad Controladora (NCF-01), aprobadas por el Comité de Normas del Banco Central de Reserva de El Salvador, en Sesión No. CN-02/2023 de fecha 17 de marzo de dos mil veintitrés, con vigencia a partir del 01 de enero de dos mil veinticuatro.

CDSSF	NPB4-16	
	NORMAS PARA LA REMISIÓN Y RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN CONTABLE FINANCIERA DE BANCOS., BANCOS COOPERATIVOS Y SOCIEDADES DE AHORRO Y CRÉDITO	
Vigencia: 01/01/1995		

## Anexo No. 1

### ESTRUCTURA DE LOS ARCHIVOS

#### A. Estructura de la base de datos XML.

La estructura de datos se define con los archivos siguientes:

Nombre del archivo	Descripción
ssf_coes_saldo_cuenta.xsd	Saldos de las cuentas del catálogo (4)
ssf_coes_deposito_extranjero.xsd	Depósitos de Bancos Extranjeros de 1a. y NO 1a. Línea
ssf_coes_dato_extracontable.xsd	Información Extracontable del COES
ssf_coes_titulo_valor_extranjero.xsd	Títulos de Valores Extranjeros
ssf_coes_prestamo_garantizado.xsd	Préstamos Garantizados por Depósitos en Bancos Extranjeros
ssf_coes_aval_garantizado.xsd	Avales Garantizados por Depósitos en Bancos Extranjeros
ssf_coes_deuda_subordinada.xsd	Deuda Subordinada
ssf_coes_balance_proyectado.xsd	Balance Proyectado

#### B. Archivo de datos para la remisión de la información.

La información será remitida con los archivos siguientes:

Nombre del archivo	Descripción
saldo_cuenta.xml	Saldos de las cuentas del catálogo (4)
deposito_extranjero.xml	Depósitos de Bancos Extranjeros de 1a. y NO 1a. Línea
dato_extracontable.xml	Información Extracontable del COES
titulo_valor_extranjero.xml	Títulos de Valores Extranjeros
prestamo_garantizado.xml	Préstamos Garantizados por Depósitos en Bancos Extranjeros
aval_garantizado.xml	Avales Garantizados por Depósitos en Bancos Extranjeros
deuda_subordinada.xml	Deuda Subordinada
balance_proyectado.xml	Balance Proyectado

CDSSF	NPB4-16 NORMAS PARA LA REMISIÓN Y RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN CONTABLE FINANCIERA DE BANCOS., BANCOS COOPERATIVOS Y SOCIEDADES DE AHORRO Y CRÉDITO	
Vigencia: 01/01/1995		

## Anexo No. 1

### 1) Nombre de archivo: **saldo\_cuenta.xml**

Este archivo se utiliza para reportar la información correspondiente al catálogo de cuentas con sus saldos.

ELEMENTO	TIPO	LONGITUD	DECIMALES	DESCRIPCIÓN
id_codigo_cuenta	XsString	10	0	Cuenta Contable. Este valor no debe de modificarse
nom_cuenta	XsString	80	0	Descripción de la cuenta contable. Este valor no debe de modificarse
valor	XsDecimal	17	2	Saldo de la cuenta.

### 2) Nombre de archivo: **deposito\_extranjero.xml**

Este archivo se utiliza para proporcionar la información correspondiente a los depósitos en el extranjero, tanto en bancos de primera como en los de no primera línea.

Cuando se trate de bancos de primera línea, la única columna que se debe actualizar es valor; por lo contrario, cuando sean bancos de no primera línea, se tendrá que adicionar todas las columnas.

Cuando se adicionen bancos de no primera línea, el campo "COD\_BAN", tendrá que digitarse respetando la siguiente combinación: BN+Correlativo (Ejm.: BN1, BN15, BN27).

ELEMENTO	TIPO	LONGITUD	DECIMALES	DESCRIPCIÓN
id_codigo_banco	XsString	10	0	Código del Banco de primera o no primera línea.
nom_banco	XsString	80	0	Nombre del banco de primera o no primera línea.
pais	XsString	20	0	País de origen del banco
categoria	XsString	2	0	Categoría dentro de la que se clasifica al Banco. Para los Bancos de 1ª. Línea se aceptan los códigos '01' y '02'. Para los de NO 1ª. Línea únicamente se admiten el código '00'.
valor	XsDecimal	17	2	Saldo del depósito en el banco de primera o no primera línea.

CDSSF	NPB4-16 NORMAS PARA LA REMISIÓN Y RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN CONTABLE FINANCIERA DE BANCOS., BANCOS COOPERATIVOS Y SOCIEDADES DE AHORRO Y CRÉDITO	
Vigencia: 01/01/1995		

## Anexo No. 1

### 3) Nombre de archivo: **dato\_extracontable.xml**

Este archivo servirá para registrar la información correspondiente a los datos extracontables.

ELEMENTO	TIPO	LONGITUD	DECIMALES	DESCRIPCIÓN
id_codigo_extracontable	XsString	10	0	Cuenta de variable extracontable. Este valor no debe de modificarse
desc_extra_contable	XsString	80	0	Descripción de la variable extracontable. Este valor no debe de modificarse
valor	XsDecimal	17	2	Saldo extracontable

### 4) Nombre de archivo: **titulo\_valor\_extranjero.xml**

Contiene la información de los títulos valores emitidos por instituciones extranjeras, clasificándolos por emisor (soberanos, bancos centrales y otros) y dividiéndolos por categoría de riesgo (Desde AAA hasta los no calificados).

ELEMENTO	TIPO	LONGITUD	DECIMALES	DESCRIPCIÓN
id_codigo_titulo_extranjero	XsString	10	0	Código del Título Valor Extranjero. Este valor no debe de modificarse
desc_tv_extranj	XsString	254	0	Descripción del Título Valor Extranjero. Este valor no debe de modificarse
valor_tv_extranj	XsDecimal	17	2	Valor del título valor extranjero

CDSSF	NPB4-16 NORMAS PARA LA REMISIÓN Y RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN CONTABLE FINANCIERA DE BANCOS., BANCOS COOPERATIVOS Y SOCIEDADES DE AHORRO Y CRÉDITO	
Vigencia: 01/01/1995		

## Anexo No. 1

### 5) Nombre de archivo: **prestamo\_garantizado.xml**

En esta base se informarán los valores de los préstamos otorgados que se encuentren garantizados por bancos extranjeros de 1ª. línea. Para lo cual se utiliza la misma estructura y listado de bancos de 1ª. línea que se presenta en el archivo deposito\_extranjero, con la diferencia que en lugar de capturar el depósito colocado, se informará el valor del préstamo garantizado por el banco de 1ª. línea.

ELEMENTO	TIPO	LONGITUD	DECIMALES	DESCRIPCIÓN
id_codigo_banco	XsString	10	0	Código del Banco de primera línea.
nom_banco	XsString	80	0	Nombre del banco de primera línea.
pais	XsString	20	0	País de origen del banco
categoria	XsString	2	0	Categoría dentro de la que se clasifica al Banco. Para los Bancos de 1ª. Línea se aceptan los códigos '01' y '02'.
valor	XsDecimal	17	2	Valor del préstamo garantizado por el banco de primera línea.

### 6) Nombre de archivo: **aval\_garantizado.xml**

En esta base se informarán los valores de los avales y fianzas garantizados por bancos extranjeros de 1ª. línea, y se utiliza la misma estructura y listado de bancos del archivo BPYNPL.DBF, con la diferencia que en lugar de capturar el depósito colocado, se informará el valor del aval o fianza garantizado por el banco de 1ª. línea.

ELEMENTO	TIPO	LONGITUD	DECIMALES	DESCRIPCIÓN
id_codigo_banco	XsString	10	0	Código del Banco de primera línea.
nom_banco	XsString	80	0	Nombre del banco de primera línea.
pais	XsString	20	0	País de origen del banco
categoria	XsString	2	0	Categoría dentro de la que se clasifica al Banco. Para los Bancos de 1ª. Línea se aceptan los códigos '01' y '02'.
valor_aval_fianza	XsDecimal	17	2	Valor del aval garantizado por el Banco de 1ª. Línea.



CDSSF	NPB4-16 NORMAS PARA LA REMISIÓN Y RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN CONTABLE FINANCIERA DE BANCOS., BANCOS COOPERATIVOS Y SOCIEDADES DE AHORRO Y CRÉDITO	
Vigencia: 01/01/1995		

## Anexo No. 1

### 7) Nombre de archivo: **deuda\_subordinada.xml**

Utilizada para informar el valor de la deuda subordinada de acuerdo al detalle de sus vencimientos. La información que se reporte en este detalle debe corresponder al capital de la deuda, el cual se validará contra los saldos que se reporten dentro de las cuentas correspondientes del catálogo de cuentas (Deuda subordinada con instituciones extranjeras de primera línea).

ELEMENTO	TIPO	LONGITUD	DECIMALES	DESCRIPCIÓN
id_codigo_deuda	XsString	10	0	Código asignado a la deuda subordinada según su periodo de vencimiento. Este valor no debe de modificarse
desc_deuda	XsString	80	0	Descripción del código de la deuda subordinada. Este valor no debe de modificarse
valor_deuda	XsDecimal	17	2	Valor de la deuda subordinada

### 8) Nombre de archivo: **balance\_proyectado.xml**

En esta base de datos se reportará la información de las proyecciones que espera tener la institución en sus operaciones para el año que se reporta.

Esta información es reportada por las instituciones una vez en el año, y los valores de los saldos que se reporten deben corresponder a lo indicado en la circular que se les envía a las instituciones de parte de esta Superintendencia.

CDSSF	NPB4-16 NORMAS PARA LA REMISIÓN Y RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN CONTABLE FINANCIERA DE BANCOS., BANCOS COOPERATIVOS Y SOCIEDADES DE AHORRO Y CRÉDITO	
Vigencia: 01/01/1995		

### Anexo No. 1

ELEMENTO	TIPO	LONGITUD	DECIMALES	DESCRIPCIÓN
id_codigo_cuentaproy	XsString	10	0	Cuenta Contable. Este valor no debe de modificarse
nom_cuentaproy	Caracter	80	0	Descripción de la cuenta contable. Este valor no debe de modificarse
enero	XsDecimal	17	2	Saldo de la cuenta proyectado para enero
febrero	XsDecimal	17	2	Saldo de la cuenta proyectado para febrero
marzo	XsDecimal	17	2	Saldo de la cuenta proyectado para marzo
abril	XsDecimal	17	2	Saldo de la cuenta proyectado para abril
mayo	XsDecimal	17	2	Saldo de la cuenta proyectado para mayo
junio	XsDecimal	17	2	Saldo de la cuenta proyectado para junio
julio	XsDecimal	17	2	Saldo de la cuenta proyectado para julio
agosto	XsDecimal	17	2	Saldo de la cuenta proyectado para agosto
septiembre	XsDecimal	17	2	Saldo de la cuenta proyectado para septiembre
octubre	XsDecimal	17	2	Saldo de la cuenta proyectado para octubre
noviembre	XsDecimal	17	2	Saldo de la cuenta proyectado para noviembre
diciembre	XsDecimal	17	2	Saldo de la cuenta proyectado para diciembre

CDSSF	NPB4-16	
	NORMAS PARA LA REMISIÓN Y RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN CONTABLE FINANCIERA DE BANCOS., BANCOS COOPERATIVOS Y SOCIEDADES DE AHORRO Y CRÉDITO	
Vigencia: 01/01/1995		

## Anexo No. 2 (4)

### DICCIONARIO DE DATOS (Aplicable a Bancos Cooperativos)

Este diccionario de datos contiene las características de los elementos que forman parte de la estructura requerida.

#### A. Archivo para el Catálogo de Cuentas: saldo\_cuenta.xml

Contendrá la información del catálogo de cuentas con saldos de las entidades.

Los campos de cuenta y descripción, no deberán ser modificados por los Bancos Cooperativos, de lo contrario el validador lo rechazará.

**CAMPO** : **id\_codigo\_cuenta**  
**DESCRIPCIÓN** : Código de cuenta  
**COMENTARIO** : Los códigos de cuenta deberán registrarse hasta 10 caracteres y sin relleno de ceros.  
Ejemplo :  
Forma Correcta : Cuenta : ACTIVOS Código: 1  
Forma Incorrecta: Cuenta : ACTIVOS Código: 1000000000

**CAMPO** : **nom\_cuenta**  
**DESCRIPCIÓN** : Descripción de la cuenta  
**COMENTARIO** : Deberá estar escrita en MAYÚSCULAS

**CAMPO** : **Valor**  
**DESCRIPCIÓN** : Saldo a la fecha  
**COMENTARIO** : Siempre tendrá que enviarse, aunque este saldo sea cero

#### B. Archivo para los Depósitos en Bancos de Primera Línea y No Primera Línea y Otras Instituciones Extranjeras: deposito\_extranjero.xml

Contendrá el detalle de los depósitos en bancos y otras instituciones extranjeras.

La mayor parte de la información que se solicita es proporcionada por la Superintendencia y solo debe añadirse la correspondiente a los bancos de No 1<sup>a</sup>. Línea y de otras instituciones financieras que incorpore la Cooperativa que reporta los datos.

**CAMPO** : **id\_codigo\_banco**  
**DESCRIPCIÓN** : Código del banco de primera línea o de no primera línea. (4)  
**COMENTARIO** : En el listado elaborado por esta Superintendencia ya están asignados los códigos a los bancos de primera línea. Para los bancos que no son de primera línea deberá respetarse el siguiente formato de codificación:  
'BN'+ <correlativo>.

CDSSF	NPB4-16	
	NORMAS PARA LA REMISIÓN Y RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN CONTABLE FINANCIERA DE BANCOS., BANCOS COOPERATIVOS Y SOCIEDADES DE AHORRO Y CRÉDITO	
Vigencia: 01/01/1995		

## Anexo No. 2 (4)

### Ejemplo :

Para el banco 'BANK OF BOGOTA', si ya se registraron 6 bancos en el archivo, entonces cod\_ban = 'BN7'

Para aquellas que corresponden a la categoría de otras instituciones extranjeras se asignará el código:

'NB'+<correlativo>

**CAMPO** : nom\_banco

**DESCRIPCIÓN** : Descripción del Banco de Primera Línea o de no primera línea. (4)

**COMENTARIO** : Corresponde a la descripción de las instituciones extranjeras de primera o no primera línea.

La información que debe completarse en este campo debe ir en letras MAYÚSCULAS.

**CAMPO** : País

**DESCRIPCIÓN** : País en el que reside la institución.

**COMENTARIO** : Corresponde al país en el que se encuentra colocado el depósito en la institución financiera.

La información que debe completarse en este campo debe ir en letras MAYÚSCULAS.

**CAMPO** : Categoría

**DESCRIPCIÓN** : Contiene la codificación asignada a la calificación del Banco de 1ª o no 1ª. Línea u otra institución extranjera.

**COMENTARIO** : En el listado provisto por la Superintendencia ya se encuentra codificada la categoría asociada al banco de 1ª. Línea. Para el caso que se agregue un banco de no 1ª. Línea u otra institución financiera el código de categoría que se debe asignar es "00" (Doble cero).

**CAMPO** : Valor

**DESCRIPCIÓN** : Saldo a la fecha

**COMENTARIO** : Es el único campo que se tiene que actualizar en el archivo de Bancos de Primera Línea, no Primera Línea y otras Instituciones Extranjeras.

### C. Archivo de otra información Extracontable: dato\_extracontable.xml

Corresponde a cierta información extracontable requerida en el cálculo del Fondo Patrimonial.

Los datos extracontables que se solicitan son proporcionados por la Superintendencia y solo debe actualizarse el valor que se desee reportar. Deben reportarse todos los valores solicitados inclusive aquellos para los que no se disponga información, los cuales se enviarán con valor cero.

CDSSF	NPB4-16	
	NORMAS PARA LA REMISIÓN Y RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN CONTABLE FINANCIERA DE BANCOS., BANCOS COOPERATIVOS Y SOCIEDADES DE AHORRO Y CRÉDITO	
Vigencia: 01/01/1995		

## Anexo No. 2 (4)

**CAMPO** : **id\_codigo\_extracontable**

**DESCRIPCIÓN** : Código de la información extracontable que se reporta.

**COMENTARIO** : Los códigos validos son los solicitados por esta Superintendencia en el archivo correspondiente.

**CAMPO** : **desc\_extra\_contable**

**DESCRIPCIÓN** : Descripción de la información extracontable solicitada.

**COMENTARIO** : La información extracontable corresponde a la solicitada por esta Superintendencia. Algunas variables son las siguientes:

113IGDMN: Inversiones Financieras en Títulos Valores Emitidos por el Instituto de Garantía de Depósitos en Moneda Nacional. (\*)

113IGDME: Inversiones Financieras en Títulos Valores Emitidos por el Instituto de Garantía de Depósitos en Moneda Extranjera. (\*)

114GDD: Créditos Garantizados Totalmente con Depósitos de Dinero.

114GDA: Préstamos con Garantía de Bancos Locales o Bancos Extranjeros de primera Línea

1142VIVIEN: Créditos a Largo Plazo Otorgados a Familias de Medianos y Bajos Ingresos para adquisición de Vivienda

REVALU0302 : Revaluaciones hasta Marzo de 2002

NUMACCION: Número de Acciones. (\*\*)

NUMAPORTA: Número de Aportaciones. (\*\*)

Esta información deberá completarse en letras MAYÚSCULAS

(\*) Debe incluir los títulos valores negociables (propios y transferidos), los títulos valores no negociables (hasta un año plazo y a más de un año plazo) y las inversiones vencidas (negociables, no negociables y transferidas).

(\*\*) Cada intermediario financiero no bancario deberá enviar la información en NUMACCION o NUMAPORTA dependiendo de la forma en que está compuesto su capital social: acciones o aportaciones.

**CAMPO** : **Valor**

**DESCRIPCIÓN** : Saldo a la fecha

**COMENTARIO** : Este dato es el único que se tiene que actualizar en el archivo

### D. Archivo de Títulos Valores Extranjeros: titulo\_valor\_extranjero.xml

Corresponde a la información de los títulos valores requerida en el cálculo del Fondo Patrimonial.

Ya se proporciona el detalle de los títulos valores que se solicitan, y las instituciones solo deben actualizar el valor que se desea reportar. Deben reportarse todos los valores solicitados inclusive aquellos para los que no se disponga información, los cuales se enviarán con valor cero.

CDSSF	NPB4-16	
	NORMAS PARA LA REMISIÓN Y RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN CONTABLE FINANCIERA DE BANCOS., BANCOS COOPERATIVOS Y SOCIEDADES DE AHORRO Y CRÉDITO	
Vigencia: 01/01/1995		

## Anexo No. 2 (4)

- CAMPO** : **id\_codigo\_titulo\_extranjero**
- DESCRIPCIÓN** : Código de los títulos valores extranjeros  
**COMENTARIO** : Los códigos de los títulos valores son los proporcionados por la Superintendencia.
- CAMPO** : **desc\_tv\_extranjero**  
**DESCRIPCIÓN** : Descripción del título valor  
**COMENTARIO** : La descripción es proporcionada por la Superintendencia y no debe modificarse.  
(4)
- CAMPO** : **valor\_tv\_extranj**  
**DESCRIPCIÓN** : Es el valor del título que se desea reportar  
**COMENTARIO** : Este es el único que se debe modificar

### E. Archivo de Préstamos de Garantía Bancos de Primera Línea: prestamo\_garantizado.xml

Contendrá el detalle de los préstamos garantizados por depósitos en bancos de 1ª. línea. Esta información es proporcionada por la Superintendencia y solo debe modificarse el valor del préstamo que se desea reportar.

- CAMPO** : **id\_codigo\_banco**  
**DESCRIPCIÓN** : Código del banco de primera línea  
**COMENTARIO** : En el listado elaborado por esta Superintendencia ya están asignados los códigos a los bancos de primera línea.
- CAMPO** : **nom\_banco**  
**DESCRIPCIÓN** : Descripción del Banco de Primera Línea.  
**COMENTARIO** : Corresponde a la descripción de los bancos extranjeros de primera línea.
- CAMPO** : **País**  
**DESCRIPCIÓN** : País en el que reside la institución.  
**COMENTARIO** : Corresponde al país en el que se encuentra colocado el depósito que garantiza el préstamo.
- CAMPO** : **Categoría**  
**DESCRIPCIÓN** : Contiene la codificación asignada a la calificación del Banco de 1ª Línea.  
**COMENTARIO** : En el listado provisto por la Superintendencia ya se encuentra codificada la categoría asociada al banco de 1ª. Línea.
- CAMPO** : **valor\_prestamo**  
**DESCRIPCIÓN** : Valor del préstamo que se encuentra garantizado por el depósito en el banco de 1ª. Línea.  
**COMENTARIO** : Es el único campo que se debe de actualizar.

CDSSF	NPB4-16	
	NORMAS PARA LA REMISIÓN Y RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN CONTABLE FINANCIERA DE BANCOS., BANCOS COOPERATIVOS Y SOCIEDADES DE AHORRO Y CRÉDITO	
Vigencia: 01/01/1995		

## Anexo No. 2 (4)

### F. Archivo de Avaluos, Fianzas de las Garantías Bancos de Primera Línea: `aval_garantizado.xml`

Contendrá el detalle de los avaluos y fianzas garantizados por depósitos en bancos de 1ª. línea.

Esta información es proporcionada por la Superintendencia y solo debe modificarse el valor del Aval o Fianza que se desea reportar.

**CAMPO** : `id_codigo_banco`  
**DESCRIPCIÓN** : Código del banco de primera línea.  
**COMENTARIO** : En el listado elaborado por esta Superintendencia ya están asignados los códigos a los bancos de primera línea.

**CAMPO** : `nom_banco`  
**DESCRIPCIÓN** : Descripción del Banco de Primera Línea.  
**COMENTARIO** : Corresponde a la descripción de los bancos extranjeros de primera línea.

**CAMPO** : `País`  
**DESCRIPCIÓN** : País en el que reside la institución.  
**COMENTARIO** : Corresponde al país en el que se encuentra colocado el depósito que garantiza el aval o fianza.

**CAMPO** : `Categoría`  
**DESCRIPCIÓN** : Contiene la codificación asignada a la calificación del Banco de 1ª Línea.  
**COMENTARIO** : En el listado provisto por la Superintendencia ya se encuentra codificada la categoría asociada al banco de 1ª. Línea.

**CAMPO** : `valor_aval_fianza`  
**DESCRIPCIÓN** : Valor del aval o fianza que se encuentra garantizada por el depósito en el banco de 1ª. Línea.  
**COMENTARIO** : Es el único campo que se debe de actualizar.

### G. Archivo de Deuda Subordinada: `deuda_subordinada.xml`

Utilizada para informar el valor de la deuda subordinada de acuerdo al detalle de sus vencimientos. La información que se reporte en este detalle debe corresponder al capital de la deuda, el cual se validará contra los saldos que se reporten dentro de las cuentas correspondientes del catálogo de cuentas.

**CAMPO** : `id_codigo_deuda`  
**DESCRIPCIÓN** : Código de la deuda subordinada  
**COMENTARIO** : Código asignado a la deuda subordinada según su período de vencimiento. Este valor no debe de modificarse

CDSSF	NPB4-16	
	NORMAS PARA LA REMISIÓN Y RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN CONTABLE FINANCIERA DE BANCOS., BANCOS COOPERATIVOS Y SOCIEDADES DE AHORRO Y CRÉDITO	
Vigencia: 01/01/1995		

## Anexo No. 2 (4)

**CAMPO** : **desc\_deuda**  
**DESCRIPCIÓN** : Descripción del código de la deuda subordinada.  
**COMENTARIO** : Descripción asignada por la Superintendencia. Este valor no debe de modificarse

**CAMPO** : **valor\_deuda**  
**DESCRIPCIÓN** : Valor de la deuda subordinada  
**COMENTARIO** : Es el único valor que debe modificarse. Debe reportarse aun cuando tenga valor cero.

### H. Archivo de Balance Proyectado: **balance\_proyectado.xml**.

Utilizado para informar sobre las proyecciones de los saldos esperados durante el año. Se reportan al 31 de enero de cada año y contienen los saldos en dólares de cierto detalle de cuentas. De enero a noviembre se reporta como balance de comprobación y para diciembre se reporta con la utilidad aplicada en las cuentas de patrimonio, pero informando los saldos en las cuentas de resultados. (4)

**CAMPO** : **id\_codigo\_cuentaproy**  
**DESCRIPCIÓN** : Código de cuenta  
**COMENTARIO** : Los códigos de cuenta deberán registrarse hasta 10 caracteres y sin relleno de ceros.  
Ejemplo :  
Forma Correcta : Cuenta : ACTIVOS Código: 1  
Forma Incorrecta: Cuenta : ACTIVOS Código: 1000000000

**CAMPO** : **nom\_cuentaproy**  
**DESCRIPCIÓN** : Descripción de la cuenta  
**COMENTARIO** : Deberá estar escrita en MAYÚSCULAS

**CAMPO** : **Enero**  
**DESCRIPCIÓN** : Saldo proyectado para el mes de enero del año que se informa  
**COMENTARIO** : Siempre tendrá que enviarse, aunque este saldo sea cero

**CAMPO** : **Febrero**  
**DESCRIPCIÓN** : Saldo proyectado para el mes de febrero del año que se informa  
**COMENTARIO** : Siempre tendrá que enviarse, aunque este saldo sea cero

**CAMPO** : **Marzo**  
**DESCRIPCIÓN** : Saldo proyectado para el mes de marzo del año que se informa  
**COMENTARIO** : Siempre tendrá que enviarse, aunque este saldo sea cero

**CAMPO** : **Abril**  
**DESCRIPCIÓN** : Saldo proyectado para el mes de abril del año que se informa  
**COMENTARIO** : Siempre tendrá que enviarse, aunque este saldo sea cero



CDSSF	NPB4-16	
	NORMAS PARA LA REMISIÓN Y RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN CONTABLE FINANCIERA DE BANCOS., BANCOS COOPERATIVOS Y SOCIEDADES DE AHORRO Y CRÉDITO	
Vigencia: 01/01/1995		

## Anexo No. 2 (4)

<b>CAMPO</b>	:	<b>Mayo</b>
<b>DESCRIPCIÓN</b>	:	Saldo proyectado para el mes de mayo del año que se informa
<b>COMENTARIO</b>	:	Siempre tendrá que enviarse, aunque este saldo sea cero
<b>CAMPO</b>	:	<b>Junio</b>
<b>DESCRIPCIÓN</b>	:	Saldo proyectado para el mes de junio del año que se informa
<b>COMENTARIO</b>	:	Siempre tendrá que enviarse, aunque este saldo sea cero
<b>CAMPO</b>	:	<b>Julio</b>
<b>DESCRIPCIÓN</b>	:	Saldo proyectado para el mes de julio del año que se informa
<b>COMENTARIO</b>	:	Siempre tendrá que enviarse, aunque este saldo sea cero
<b>CAMPO</b>	:	<b>Agosto</b>
<b>DESCRIPCIÓN</b>	:	Saldo proyectado para el mes de agosto del año que se informa
<b>COMENTARIO</b>	:	Siempre tendrá que enviarse, aunque este saldo sea cero
<b>CAMPO</b>	:	<b>Septiembre</b>
<b>DESCRIPCIÓN</b>	:	Saldo proyectado para el mes de septiembre del año que se informa
<b>COMENTARIO</b>	:	Siempre tendrá que enviarse, aunque este saldo sea cero
<b>CAMPO</b>	:	<b>Octubre</b>
<b>DESCRIPCIÓN</b>	:	Saldo proyectado para el mes de octubre del año que se informa
<b>COMENTARIO</b>	:	Siempre tendrá que enviarse, aunque este saldo sea cero
<b>CAMPO</b>	:	<b>Noviembre</b>
<b>DESCRIPCIÓN</b>	:	Saldo proyectado para el mes de noviembre del año que se informa
<b>COMENTARIO</b>	:	Siempre tendrá que enviarse, aunque este saldo sea cero
<b>CAMPO</b>	:	<b>Diciembre</b>
<b>DESCRIPCIÓN</b>	:	Saldo proyectado para el mes de diciembre del año que se informa
<b>COMENTARIO</b>	:	Siempre tendrá que enviarse, aunque este saldo sea cero

CDSSF	NPB4-16	
	NORMAS PARA LA REMISIÓN Y RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN CONTABLE FINANCIERA DE BANCOS., BANCOS COOPERATIVOS Y SOCIEDADES DE AHORRO Y CRÉDITO	
Vigencia: 01/01/1995		

### Anexo No. 3 (4)

#### LISTADO DE ERRORES DEL PROGRAMA VALIDADOR (Aplicable a Bancos Cooperativos)

CÓDIGO ERROR	DESCRIPCIÓN	ARCHIVO EN QUE SE DETECTA EL ERROR
1	NO SE HAN TRASLADADO LOS DATOS DEL CATÁLOGO DE CUENTAS	saldo_cuenta_bco.xml
2	NO EXISTENCIA DE CUENTAS EN EL CATÁLOGO DE LA INSTITUCIÓN	saldo_cuenta_bco.xml
3	DESCRIPCIÓN DE LA CUENTA INCORRECTA	saldo_cuenta_bco.xml
4	CUENTAS CUYO SALDO NO COINCIDE	saldo_cuenta_bco.xml
5	CUENTAS CUYO SALDO DEBE SER CERO AL FINAL DEL MES	saldo_cuenta_bco.xml
6	CUENTAS CUYO SALDO DEBE SER CERO AL FINAL DEL TRIMESTRE	saldo_cuenta_bco.xml
7	CUENTAS CUYO SALDO DEBE SER DEUDOR (POSITIVO)	saldo_cuenta_bco.xml
8	CUENTAS CUYO SALDO DEBE SER ACREEDOR (NEGATIVO)	saldo_cuenta_bco.xml
9	NO SE CUMPLE LA IGUALDAD $41 + 51 - 4119 = 0$	saldo_cuenta_bco.xml
10	NO SE CUMPLE LA CONDICION; SALDO DE 1220 $\geq$ AL DE LA 1229	saldo_cuenta_bco.xml
11	NO SE CUMPLE LA CONDICION; SALDO DE 1250 $\geq$ AL DE LA 1259	saldo_cuenta_bco.xml
12	CÓDIGO DE CUENTA INCORRECTO	saldo_cuenta_bco.xml
13	CUENTAS QUE NO PERMITEN SALDO IGUAL A CERO	saldo_cuenta_bco.xml
14	BALANCE NO CUADRA	saldo_cuenta_bco.xml
15	LA ECUACIÓN PATRIMONIAL ES IGUAL A CERO	saldo_cuenta_bco.xml
16	SE REPITEN LOS DATOS DEL ENVIO ANTERIOR	saldo_cuenta_bco.xml
17	SALDO DE LA CUENTA Y SUBCUENTAS 314002 "RESULTADOS DEL PRESENTE EJERCICIO" DEBEN SER CERO	saldo_cuenta_bco.xml
18	SALDO QUE DEBE SER FIJO DE ENERO AL 30 DE DICIEMBRE	saldo_cuenta_bco.xml
19	DEROGADA	saldo_cuenta_bco.xml
20	DEROGADA	saldo_cuenta_bco.xml
21	NO SE HAN TRASLADADO LOS DATOS DE LOS DEPÓSITOS EN INSTITUCIONES EXTRANJERAS	deposito_bc_extranjero.xml
22	EXISTEN CÓDIGOS INVÁLIDOS DE INSTITUCIONES EXTRANJERAS DENTRO DE LA BASE	deposito_bc_extranjero.xml
23	DESCRIPCIÓN DE INSTITUCION EXTRANJERA INCORRECTA	deposito_bc_extranjero.xml
24	EL PAÍS ASIGNADO A LA INSTITUCIÓN EXTRANJERA ES INCORRECTO	deposito_bc_extranjero.xml
25	CÓDIGOS DE INSTITUCIONES EXTRANJERAS REPETIDOS	deposito_bc_extranjero.xml
26	DESCRIPCIÓN DE INSTITUCIONES EXTRANJERAS REPETIDAS	deposito_bc_extranjero.xml
27	EL VALOR DE LOS DEPÓSITOS DEBE SER $\geq 0$	deposito_bc_extranjero.xml
28	SUMA DE LOS SALDOS EN LOS DEPÓSITOS EXTRANJEROS NO COINCIDE CON CUENTA 111006	deposito_bc_extranjero.xml
29	DEROGADA	deposito_bc_extranjero.xml
30	DEROGADA	deposito_bc_extranjero.xml

CDSSF	NPB4-16 NORMAS PARA LA REMISIÓN Y RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN CONTABLE FINANCIERA DE BANCOS., BANCOS COOPERATIVOS Y SOCIEDADES DE AHORRO Y CRÉDITO	
Vigencia: 01/01/1995		

**Anexo No. 3 (4)**

<b>CÓDIGO ERROR</b>	<b>DESCRIPCIÓN</b>	<b>ARCHIVO EN QUE SE DETECTA EL ERROR</b>
31	NO EXISTEN DATOS EN BASE DE INFORMACIÓN EXTRACONTABLE	variable_extraconta_bco.xml
32	NÚMERO DE DATOS EXTRACONTABLES DIFIERE	variable_extraconta_bco.xml
33	CÓDIGO DE INFORMACIÓN EXTRACONTABLE ES INCORRECTO	variable_extraconta_bco.xml
34	DESCRIPCIÓN DE LA INFORMACIÓN EXTRACONTABLE INCORRECTA	variable_extraconta_bco.xml
35	DEROGADA	variable_extraconta_bco.xml
36	DEROGADA	variable_extraconta_bco.xml

CDSSF	NPB4-16	
	NORMAS PARA LA REMISIÓN Y RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN CONTABLE FINANCIERA DE BANCOS., BANCOS COOPERATIVOS Y SOCIEDADES DE AHORRO Y CRÉDITO	
Vigencia: 01/01/1995		

Anexo No. 4 (4)

**LISTADO DE VARIABLES EXTRACONTABLES**  
(Aplicable a Bancos Cooperativos)

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN
113IGDMN	INVERSIONES FINANCIERAS EN TÍTULOS VALORES EMITIDOS POR EL IGD EN MN
113IGDME	INVERSIONES FINANCIERAS EN TÍTULOS VALORES EMITIDOS POR EL IGD EN ME
114GDD	PRÉSTAMOS GARANTIZADOS TOTALMENTE CON DEPÓSITOS
114GDA	PRÉSTAMOS GARANTIZADOS POR BANCOS DE 1ª. LINEA
1142VIVIEN	PRÉSTAMOS OTORGADOS A FAMILIAS DE MEDIANOS Y BAJOS INGRESOS PARA LA ADQUISICIÓN DE VIVIENDA
REVALU0302	REVALUACIONES HASTA MARZO DE 2002
NUMACCION	NÚMERO DE ACCIONES
NUMAPORTA	NÚMERO DE APORTACIONES
113ATVF	AVAL EMITIDO POR TITULOS VALORES DEL FICAFE (4)
113CEFES	CERTIFICADOS FIDUCIARIOS DE EDUCACION, PAZ SOCIAL Y SEGURIDAD CIUDADANA (4)
113TVFSV	TITULOS VALORES DEL FSV (SEGUN ART.16-A DE NPB3-04) (4)
114GFSG	PRESTAMOS GARANTIZADOS CON EL FONDO SALVADOREÑO DE GARANTÍAS (4)
114GSGR	PRESTAMOS CON GARANTIA DE SOCIEDADES DE GARANTIA RECIPROCA (4)
114NATEXT	PRESTAMOS OTORG. A PERSONAS NAT. NO RESIDENTES O P/SER INVERTIDOS EN EL EXT. (4)
23MAS1ANIO	PRESTAMOS CONVERTIBLES EN ACCIONES CUANDO EL PLAZO SEA SUPERIOR A UN ANIO (4)
412ONATEXT	CONTING. POR AVALES Y FIANZAS OTORG.A PERSONAS NO RESIDENTES O P/INV. EN EL EXT. (4)
9120OTROS	OTROS FIDEICOMISOS (4)
9120PUBLIC	FIDEICOMISOS DE BENEFICIENCIA PUBLICA Y DE GARANTIA DE OBLIGACIONES
AVALEXTERI	AVALES OTORGADOS PARA SER INVERTIDOS EN EL EXTERIOR (4)
AVALGDD	AVALES Y FIANZAS GARANTIZADOS EN SU TOTALIDAD POR DEPOSITOS DE DINERO (4)
CONTRARBIT	CONTRATOS A FUTURO CON ARBITRAJE (4)
CREDCALIF	TOTAL DE CARTERA CALIFICADA EN CATEGORIA C, D Y E (4)
CREDEMP	TOTAL CARTERA DE CREDITOS,AVALES,FIANZAS Y OTRAS GARANTIAS OTORGADAS A EMPLEADOS (4)
CREDREL	TOTAL DE CREDITOS RELACIONADOS (4)
DEPORVLQ	DEPOSITOS PARA LA RESERVA DE LIQUIDEZ (4)
PRESBRUT-1	SALDO PRESTAMOS BRUTOS REGISTRADOS EL ANIO ANTERIOR EN EL MISMO MES DEL ENVIO (4)
REVALUO98	REVALUACIONES AUTORIZADAS POR LA SUPERINTENDENCIA DEL SISTEMA FINANCIERO (4)